

## Licenčná zmluva č. HRS-1-2022-027

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 a nasledujúcich zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej „Obchodný zákonník“) a zákona č.185/2015 Z.z. Autorský zákon (ďalej „Zákon“) (ďalej aj ako „Zmluva“)

### 1. Článok ZMLUVNÉ STRANY

**Poskytovateľ:** **Asseco Solutions, a.s.**

Galvaniho 19045/19

821 04 Bratislava

Štatutárny orgán:

Ing. Edita Angyalová, predseda predstavenstva a CEO

IČO: 00602311

IČDPH: SK2020447990

Zápis: Obchodnom register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.81/B

IBAN: SK 58 0900 0000 0001 7799 0855

Osoba oprávnená k rokovaniu: Ing. Peter Suchý

Primárny telefonický kontakt: +421 2 206 77 111

*(ďalej ako „Poskytovateľ“ a pre účely Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov „Sprostredkovateľ“)*

**Nadobúdateľ:** **Technické služby mesta Trebišov, príspevková organizácia**

Stavebná 2165/2

075 01 Trebišov

Štatutárny orgán:

Ing. Imrich Fekete, riaditeľ

IČO: 00188433

IČDPH: SK2020749951

Zápis: Okresný úrad Trebišov, číslo živnostenského registra: 811-4550

IBAN: SK 60 7500 0000 0040 3022 5970

E-mail adresa pre elektronické zasielanie faktúr: ts-beczeova@trebisov.sk

Miesto inštalácie: Letné kúpalisko Trebišov, Škultétyho 2281, 075 01 Trebišov

Osoba oprávnená k rokovaniu: Miroslav Davala, námestník riaditeľa

Primárny telefonický kontakt: 0918 873 129

*(ďalej ako „Nadobúdateľ“ a pre účely Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov „Prevádzkovateľ“)*

### 2. Článok PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto Zmluvy je:

2.1. Poskytnutie práva Nadobúdateľovi používať aktuálnu verziu dohodnutého aplikačného programového vybavenia hotelových a reštauračných systémov (ďalej aj ako „APV HRS“)

- v rozsahu uvedenom v **prílohe č. 1** tejto Zmluvy (ďalej ako „licencia“).
- 2.2. Poskytnutie podpory Nadobúdateľovi odo dňa účinnosti poskytnutia práv k APV HRS. Podpora je služba, prostredníctvom ktorej Poskytovateľ zabezpečuje pravidelnú údržbu APV HRS a Nadobúdateľ za ňu platí Poskytovateľovi ročný aktualizčný poplatok (ďalej aj ako „RAP“).
  - 2.3. Poskytnutie služieb spojených so zavádzaním APV HRS (ďalej aj ako „Implementačné služby“), ktoré sú špecifikované v **prílohe č. 2** tejto Zmluvy.
  - 2.4. Poskytovanie služieb HORECLine/BLUEGASTROLine (ďalej aj ako „služba Hotel-Line“) v rozsahu a podľa podmienok uvedených v **prílohe č. 3** tejto Zmluvy.
  - 2.5. Závazok Nadobúdateľa zaplatiť Poskytovateľovi za predmet Zmluvy cenu dohodnutú v 5. Článku tejto Zmluvy.

### 3. Článok

#### LICENČNÉ OPRÁVNENIE

- 3.1. Poskytnutím licencie získava Nadobúdateľ tieto práva:
  - a) na inštaláciu – Nadobúdateľ môže nainštalovať APV HRS na pevný disk počítača, (na pracovnú stanicu alebo server ) a prevádzkovať jednu kópiu.
  - b) na používanie – APV HRS môže Nadobúdateľ používať na účely, pre ktoré je APV HRS určené, v súlade so Zmluvou, pokynmi Poskytovateľa a podľa podmienok uvedených v programovej dokumentácii..
  - c) na vytvorenie záložnej kópie - v prípade potreby je Nadobúdateľ oprávnený vytvoriť si kópiu inštaláčného média.
- 3.2. Pre potreby zálohovania a archivácie údajov v APV HRS je Nadobúdateľ oprávnený vytvoriť si potrebný počet kópií nainštalovaných APV HRS spolu s údajmi, ktoré toto APV obsahuje. Táto kópia nesmie byť uložená na médiu alebo vo formáte, z ktorého môže byť modul priamo spustený a používaný.
- 3.3. S poskytnutím licencie nie sú spojené žiadne iné práva, výkony alebo služby ako napr. inštalácia licencovaných modulov, testovanie, optimalizácia, nastavenie, úpravy špeciálne pre Nadobúdateľa. Tieto budú poskytované za osobitnú úhradu v zmysle samostatných zmlúv medzi Poskytovateľom a Nadobúdateľom (zmluva o dielo a/alebo servisná zmluva) alebo formou objednávky.
- 3.4. Nadobúdateľ sa zaväzuje preukázateľne oznámiť zmenu licenčných parametrov (rozsahu licenčných modulov) Poskytovateľovi alebo zmenu konfigurácie servera najneskôr do 14 dní pred ich plánovaným zvýšením a uhradiť licenčné poplatky vo výške zodpovedajúcej zmene v súlade s aktuálne platným cenníkom Poskytovateľa. V prípade nedodržania danej povinnosti nezodpovedá Poskytovateľ za škodu tým spôsobenú Nadobúdateľovi a Nadobúdateľ je zároveň povinný uhradiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške dvojnásobku hodnoty každej takto neuhradenej licencie.

### 4. Článok

#### MIESTO, ČAS A SPÔSOB PLNENIA PREDMETU ZMLUVY

- 4.1. Miestom plnenia predmetu Zmluvy je sídlo Nadobúdateľa prípadne Poskytovateľa, alebo adresa prevádzky Nadobúdateľa .
- 4.2. Dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy Poskytovateľ poskytuje Nadobúdateľovi právo používať aplikačné programové vybavenie a sublicencie na účely, pre ktoré je určené, v súlade s touto Zmluvou a Všeobecnými obchodnými podmienkami Poskytovateľa (ďalej ako „VOP“). Týmto dňom sa stáva poskytnutie používateľských práv účinným. Pre účely zákona o dani z pridanej hodnoty č. 222/2004 Z.z. sa považuje tento deň za deň dodania služby.
- 4.3. Podporu k APV HRS zabezpečí Poskytovateľ takto :
  - 4.3.1. Vzdialeným prístupom v pracovných dňoch od 8.00 do 16.00 hod.
  - 4.3.2. Službu Hot–line zabezpečí Poskytovateľ v pracovných dňoch od 8.00 do 16.00 hod..

- 4.3.3. Údržbu a aktualizované verzie APV HRS (legislatívne, optimalizované, s rozšírenou funkcionalitou všeobecného charakteru a úpravami v dôsledku zmien v informačných technológiách) prostredníctvom servisného zásahu.

## 5. Článok

### CENA PREDMETU ZMLUVY A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1. Cena predmetu Zmluvy bola zmluvnými stranami dohodnutá v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. takto:
- 5.1.1. Cena licencie APV HRS (ods. 2.1.) je **3130,-EUR bez DPH** (slovom: tritisícstotridsať eur bez DPH). Kalkulácia ceny je uvedená v **prílohe č. 1** tejto Zmluvy.
- 5.1.2. Výška RAP (ods. 2.2.) je **626,-EUR bez DPH** (slovom: šesťstodvadsaťšesť eur bez DPH). Kalkulácia RAP je uvedená v **prílohe č. 1** tejto Zmluvy.
- 5.1.3. Výška RAP je stanovená vo výške 20% zo základu pre výpočet RAP, pričom základom pre výpočet RAP je cenniková cena APV HRS podľa aktuálne platného cenníka Poskytovateľa v čase podpisu tejto Zmluvy navýšená o výšku inflácie v súlade s príslušným ustanovením VOP.
- 5.1.4. Cena Implementačných služieb (ods. 2.3.) je **840,-EUR bez DPH** (slovom: osemstoštyridsať eur bez DPH). Kalkulácia ceny Implementačných služieb je uvedená v **prílohe č. 2** tejto Zmluvy.
- 5.1.5. Cena za sprístupnenie služby Hotel-Line (ods. 2.4.) je **60,-EUR bez DPH** (slovom: šesťdesiat eur bez DPH) **mesačne**.
- 5.2. Úhrada ceny licencie (ods. 5.1.1.) a RAP (ods. 5.1.2.):
- 5.2.1. Nadobúdateľ zaplatí Poskytovateľovi cenu licencie na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom.
- 5.2.2. RAP sa Nadobúdateľ zaväzuje platiť každý kalendárny rok počas celej doby používania APV HRS bezhotovostným prevodom na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom nasledovne:
- 5.2.2.1. Pri nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy bude vypočítaná príslušná časť RAP na obdobie do konca aktuálneho polroka podľa ods. 5.1.3.
- 5.2.2.2. Dňa 1. januára príslušného kalendárneho roka bude vypočítaná príslušná časť RAP na obdobie do 30.06 daného kalendárneho roka podľa ods. 5.1.3.
- 5.2.2.3. Dňa 1. júla príslušného kalendárneho roka bude vypočítaná príslušná časť RAP na obdobie do 31.12. daného kalendárneho roka podľa ods. 5.1.3.
- 5.3. Cenu za Implementačné služby (ods. 5.1.4.) Nadobúdateľ zaplatí na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom, a to na základe skutočne vykonaných prác. Podkladom k fakturácii bude podpísaný protokol (napr. protokol o vykonaní práce, preberací protokol a pod.)
- 5.4. Všetky služby a práce vykonané resp. dodané nad rámec tejto Zmluvy (napr. cestovné náklady, cestovný čas a pod.) budú fakturované na základe skutočnosti. Podkladom k fakturácii bude podpísaný preberací protokol. Tieto služby budú ocenené podľa aktuálneho platného cenníka služieb Poskytovateľa.
- 5.5. V prípade omeškania Nadobúdateľa s úhradou záväzku môže Poskytovateľ uplatniť sankcie v zmysle VOP a zároveň môže pozastaviť činnosti súvisiace s plnením predmetu Zmluvy, alebo môže blokovat funkcionalitu APV HRS do doby úhrady záväzku. Toto pozastavenie nebude považované za omeškanie plnení zo strany Poskytovateľa.

## 6. Článok

### OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 6.1. Nadobúdateľ vyhlasuje, že sa oboznámil s VOP pred podpisom Zmluvy, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať aj v budúcnosti. Aktuálne VOP sú zverejnené na webovej stránke Poskytovateľa [www.assecosolutions.sk](http://www.assecosolutions.sk). Ustanovenia tejto Zmluvy, ktoré sú odlišné od VOP majú prednosť.

## 7. Článok ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na 48 mesiacov od nadobudnutia jej účinnosti.
- 7.2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
- 7.3. Táto Zmluva môže byť menená a dopĺňaná písomnou dohodou označenou ako číslované dodatky potvrdenou zástupcami oboch zmluvných strán alebo formou objednávky akceptovanej zo strany Poskytovateľa.
- 7.4. Táto Zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane 1 vyhotovenie.
- 7.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú tieto prílohy:
  - Príloha č. 1:** Zoznam a rozsah APV HRS
  - Príloha č. 2:** Implementačné služby
  - Príloha č. 3:** Podmienky poskytovania služby Hotel-Line
  - Príloha č. 4:** Spracúvanie osobných údajov
  - Príloha č. 5:** Zriadenie vzdialeného prístupu
- 7.6. Táto Zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 7.7. V prípade sporného chápania tejto Zmluvy alebo neplnenia záväzkov zmluvných strán sa obidve zmluvné strany budú snažiť pred zahájením právnych krokov predovšetkým o mimosúdne urovanie.
- 7.8. Všetky spory, ktoré môžu vzniknúť v súvislosti s touto Zmluvou a zmluvné strany ich nevyriešia vzájomnou dohodou, budú rozhodované vecne a miestne príslušným súdom Slovenskej republiky podľa právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 7.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe dohody ako prejav slobodnej, vážnej, určitej vôle, nie v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok, Zmluvu si riadne prečítali a porozumeli jej, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa .....

V ..... dňa .....

.....

Poskytovateľ

Ing. Edita Angyalová

Predseda predstavenstva a CEO

Asseco Solutions, a.s.

.....

Nadobúdateľ

Ing. Imrich Fekete

Riaditeľ

Technické služby mesta Trebišov,  
príspevková organizácia

## Príloha č. 1: Zoznam a rozsah APV HRS

Licencie systému	Počet	Predajná cena	Mena
<b>Asseco BLUEGASTRO - reštauračný systém</b>			
stredisko	3	1 170,00	EUR
pokladňa	4	1 960,00	EUR
<b>Spolu licencie Asseco BLUEGASTRO - reštauračný systém</b>		<b>3 130,00</b>	<b>EUR</b>

Základ pre výpočet ročného aktualizáčného poplatku **3130,00 EUR**

Výška ročného aktualizáčného poplatku **626,00 EUR**

## Príloha č. 2: Implementačné služby

Implementácia systému	Počet hodín	Predajná cena	Mena
<b>Inštalácia</b>	<b>3</b>	<b>252,00</b>	<b>EUR</b>
inštalácia databázového servera	1	84,00	EUR
inštalácia pracovných staníc	2	168,00	EUR
<b>Implementácia</b>	<b>7</b>	<b>588,00</b>	<b>EUR</b>
nastavenie systému a plnenie číselníkov	2	168,00	EUR
školenie užívateľov- úvod do problematiky systému	3	252,00	EUR
školenie užívateľov- obsluha programu	2	168,00	EUR
<b>Spolu implementácia</b>	<b>10</b>	<b>840,00</b>	<b>EUR</b>

### Príloha č. 3: Podmienky poskytovania služby Hotel-Line

Predmetom plnenia tejto služby je poskytovanie nepretržitej telefonickej služby „HORECLine“ a "BLUEGASTROLine". Touto službou sa rozumie poskytovanie nepretržitej telefonickej služby (podpory 24/7) počas celého roka. Touto službou sa poskytujú konzultácie a poradenstvo v okruhu problémov súvisiacich s prevádzkou systémov dodávanými Poskytovateľom – systém HOREC, BLUEGASTRO, Monетка, Atu-w. Konzultácie a poradenstvo sa poskytujú aj v okruhu technických porúch a výpadkov do rozsahu súvisiaceho s uvedenými systémami..

Poradenstvo je poskytované osobitne pre systém reštauračnej prevádzky BLUEGASTRO – BLUEGASTROLine a zvlášť pre systém HOREC, Monетка a Atu-w – HORECLine. Rovnako sú aj dané služby oddeľované pri fakturácii. Touto službou je možné dohodnúť aj objednávku na servisný zásah. Servisné zásahy požadované/objednané mimo pracovnej doby alebo časovo limitované, budú spoplatnené podľa aktuálne platného Všeobecného cenníka služieb Poskytovateľa.

V prípade obsadenej linky/BLUEGASTROLine/HORECLine bude zabezpečená automatická odkazová služba. Po uvoľnení linky bude na základe odkazu, v ktorom musí byť zanechané meno osoby, názov zariadenia a telefónne číslo, zákazník upozornený, že linka je prístupná. V prípade technickej poruchy na telefónnom zariadení alebo v prípade nemožnosti dosahu spojenia bude objednávateľovi zanechaná správa na odkazovej službe o dočasnej linke, resp. na túto linku bude hovor automaticky presmerovaný alebo bude manuálne najneskôr do 6 hodín oznámená dočasná linka, ktorá bude plniť uvedené služby. Toto prípadné manuálne oznámenie bude realizované e-mailom alebo faxom alebo telefonicky. Prístupná je tiež služba prijímania krátkych textových správ (SMS).

Telefónne číslo pre HORECLine a BLUEGASTROLine služby bude dodané ihneď po nadobudnutí účinnosti Zmluvy.

Fakturácia sa bude uskutočňovať jedenkrát mesačne, osobitne za HORECLine a osobitne za GASTROLine a bude obsahovať mesačný poplatok za sprístupnenie služby (ods. 5.1.6. Zmluvy) na nasledujúce fakturačné obdobie a rekapituláciu všetkých poskytnutých telefonických služieb na linke HORECLine alebo BLUEGASTROLine za predchádzajúce fakturačné obdobie. Faktúry sú splatné podľa údajov na nich uvedených. Podkladom pre fakturáciu bude evidencia poskytnutých služieb od Poskytovateľa. V prípade, že Poskytovateľ nebude poskytovať službu z akýchkoľvek dôvodov súvislo viac ako 24 hodín, znižuje sa mesačný poplatok v nasledujúcom mesiaci o 10% za každých celých 24 hodín neposkytovania služby.

Minimálna doba poskytovania služby je 6 mesiacov. Po ukončení obdobia podľa predchádzajúcej vety je možné ukončiť poskytovanie služby, a to na základe dohody zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou danej služby s výpoveďnou dobou 2 mesiace, ktorá začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.

## Príloha č. 4: Spracúvanie osobných údajov

### I.

#### Predmet

1. Prevádzkovateľ v rámci výkonu svojej činnosti nakladá s osobnými údajmi v zmysle Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej ako „Nariadenie“), pričom vymedzuje účel spracúvania osobných údajov, určuje podmienky ich spracúvania a spracúva tieto osobné údaje vo vlastnom mene.
2. Sprostredkovateľ je poskytovateľom aplikačného programového vybavenia informačného systému Asseco Horec a reštauračného systému Asseco BlueGastro (ďalej ako „Informačný Systém“), ktorý je Prevádzkovateľ oprávnený používať na základe tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ za účelom poskytovania služieb podpory a prevádzky Informačného Systému v zmysle tejto Zmluvy je v nevyhnutnom rozsahu oprávnený na prístup k osobným údajom, ktoré sa nachádzajú v tomto Informačnom Systéme.
4. V rámci Informačného Systému má Sprostredkovateľ prístup k osobným údajom dotknutých osôb, ktorými sa rozumejú fyzické osoby, ktoré sú vo vzťahu k Prevádzkovateľovi v pracovnom pomere alebo obdobnom právnom vzťahu, pre Prevádzkovateľa vykonávajú práce na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru alebo sú v zmluvnom vzťahu s Prevádzkovateľom (ďalej len „dotknuté osoby“).
5. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto prílohe Zmluvy počas doby trvania účinnosti tejto Zmluvy.

### II.

#### Spracúvané osobné údaje

1. Na základe tejto Zmluvy má Sprostredkovateľ prístup k nasledujúcim osobným údajom dotknutých osôb:

##### **Informačný systém (Asseco Horec a Asseco BlueGastro):**

- Titul
- Meno
- Priezvisko
- Dátum narodenia
- Miesto narodenia
- Štát
- Identifikačné doklady
- Typ a číslo identifikačného dokladu
- Adresa trvalého pobytu
- Telefonický kontakt
- E-mailový kontakt
- ŠPZ
- Platobná karta
- Typ a číslo platobnej karty
- Platnosť platobnej karty
- Identifikačná karta
- Typ a číslo identifikačnej karty

### III.

#### Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná. Pri takom prenose Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto požiadavku, a to pred spracúvaním osobných údajov, ak zákon neustanovuje inak.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený pri spracúvaní osobných údajov vykonávať nasledovné operácie: získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, obmedzenie, vymazanie.

3. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Povinnosťou mlčanlivosti o osobných údajoch je Sprostredkovateľ povinný preukázateľne zaviazat' aj všetkých svojich zamestnancov, resp. spolupracovníkov, ktorí vykonávajú činnosti pri spracúvaní osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred poškodením, zničením, stratou, neoprávneným prístupom, zmenou a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijme technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu a rizikám spracúvania osobných údajov, ktoré budú zdokumentované v príslušnej bezpečnostnej dokumentácii (Projekt GDPR).
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť Prevádzkovateľovi každý jeden prípad podozrenia z úniku, straty, zneužitia alebo iného možného bezpečnostného incidentu v súvislosti so spracúvanými osobnými údajmi Prevádzkovateľa.
6. Sprostredkovateľ je povinný vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak zákon alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
7. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nepoveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa. Ak na základe súhlasu podľa predchádzajúcej vety Sprostredkovateľ poverí ďalšieho sprostredkovateľa, je povinný o tejto skutočnosti vopred informovať Prevádzkovateľa.
8. Ak na základe súhlasu podľa odseku 7 dôjde k zapojeniu ďalšieho sprostredkovateľa, Sprostredkovateľ sa zaväzuje takémuto ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom.
9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť pri zabezpečení plnenia povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia, s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
10. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť súhlas dotknutých osôb so spracúvaním osobných údajov v zmysle Nariadenia a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to v takom rozsahu, aby Sprostredkovateľ mohol riadne plniť svoje povinnosti súvisiace so spracúvaním osobných údajov.
11. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v sídle Prevádzkovateľa alebo formou vzdialeného prístupu, pričom konkrétne podmienky vytvorenia vzdialeného prístupu sú špecifikované v prílohe č. 5 tejto Zmluvy.
12. Táto dohoda o spracúvaní osobných údajov predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán ohľadom spracúvania osobných údajov a v celom rozsahu nahrádza všetky predchádzajúce písomné a ústne dohody zmluvných strán týkajúce sa spracúvania osobných údajov.

V ..... dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
Prevádzkovateľ  
Ing. Imrich Fekete  
Riaditeľ  
Technické služby mesta Trebišov,  
príspevková organizácia

.....  
Sprostredkovateľ  
Ing. Edita Angyalová  
Predseda predstavenstva a CEO  
Asseco Solutions, a.s.



## Príloha č. 5: Zriadenie vzdialeného prístupu

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

### 1. Vytvorenie a údržba vzdialeného prístupu

Vytvorenie a využívanie vzdialeného prístupu vybudovaním „Virtual Private Network“ tunela (ďalej len „VPN tunel“) medzi Nadobúdateľovou a Poskytovateľovou LAN. VPN tunel bude slúžiť pre účely implementácie, údržby a servisu databázy a aplikačného servera Poskytovateľom.

Nadobúdateľ sa zaväzuje zriadiť VPN tunel, v spolupráci s Poskytovateľom, pre prístup ku všetkým serverom týkajúcich sa systému spoločnosti Assec Solutions a.s. VPN tunel bude zo strany Nadobúdateľa trvalo aktívny a bude možné cez neho pristupovať na všetky servery a porty podľa požiadavky Poskytovateľa. Všetky zmeny v konfigurácii VPN tunela sa Nadobúdateľ zaväzuje Poskytovateľovi vopred písomne (postačuje e-mail) oznámiť.

Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť prístup do tunela VPN len osobám v obmedzenom počte a len na účel poskytnutia služieb podpory a prevádzky informačného systému, pričom zodpovedá za to, že tieto osoby, ako osoby oprávnené spracúvať osobné údaje sú riadne poučené a zaviazané mlčanlivosťou podľa Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej ako „Nariadenie“).

Po zriadení VPN tunela Projektový manažér (PM) Poskytovateľa definuje zoznam osôb, ktoré sú oprávnené využívať VPN tunel. PM je povinný v prípade personálnych zmien tento zoznam aktualizovať, tieto zmeny oznámiť Nadobúdateľovi a zabezpečiť zmenu prístupov cez systémové oddelenie Poskytovateľa.

Nadobúdateľ a Poskytovateľ sa zaväzujú spolupracovať pri riešení technických problémov súvisiacich s vybudovaním a prevádzkou VPN tunela.

Nadobúdateľ berie na vedomie, že funkčný VPN tunel je základnou podmienkou na zabezpečenie záručných servisných zásahov v lehotách stanovených vo VOP, prípadne upravené inou zmluvou.

### 2. Technický popis vytvorenia VPN tunela

VPN tunel host-to-site vytvorený pomocou OpenVPN 2.1.x (<http://openvpn.net>), TLS + X.509 certificate based authentication. VPN koncový bod na strane Nadobúdateľa je priamo cieľový databázový alebo aplikačný server a je v roli „klient“, VPN koncový bod na strane Poskytovateľa je v roli „server“. Transportný protokol pre tunel je použitý TCP na porte 443, (na Nadobúdateľovom firewalle je potrebné umožniť pre databázový server štandardný prístup na WWW stránky protokolom HTTP/HTTPS).

Bezpečnosť vo vnútri tunela je nasledovná:

- smer Nadobúdateľ ==> Poskytovateľ - sieťový traffic na Poskytovateľovej strane tunela je kompletne filtrovaný a žiadny nebude k Poskytovateľovi smerovaný
- smer Poskytovateľ ==> Nadobúdateľ - sieťový traffic je na strane Poskytovateľa otvorený iba pre zoznam konzultantov a databázových špecialistov, ktorý je definovaný a dokumentovaný Projekt Manažérom pre implementáciu. Adresa Nadobúdateľovej LAN siete nebude na strane Poskytovateľa smerovaná do tunela. Otvorené sú iba nevyhnutné porty podľa rolí a konkrétnej aplikácie.
- Na základe dohody je možné VPN tunel na strane Nadobúdateľa ukončiť aj na inom sieťovom prvku - smerovači či firewalle (pokiaľ je možné inštalovať OpenVPN). V tom prípade je Nadobúdateľ zodpovedný za zabezpečenie prekladu virtuálnej IP adresy na adresu cieľového databázového alebo aplikačného servera v LAN alebo DMZ.

### 3. Zodpovednosti pri vybudovaní a údržbe VPN tunela

Vo fáze zriaďovania VPN tunela, sa zaväzujú obe strany (Poskytovateľ a Nadobúdateľ) spolupracovať a bez zbytočných prieťahov implementovať potrebné softvérové vybavenie, ako na strane servera, tak aj na strane klienta, a prispôbiť sieťovú infraštruktúru tak, aby bolo možné nadviazať sieťové spojenie medzi klientom a serverom.

Nadobúdateľ je zodpovedný za nepretržitý beh softvérového a iného vybavenia potrebného na sieťové spojenie a nesmie bez predošlého informovania Poskytovateľa meniť konfiguráciu Nadobúdateľa ako aj sieťovej infraštruktúry, ktorá by mala dopad na funkčnosť VPN tunela.

Poskytovateľ nezodpovedá za škody spôsobené v prípade výpadku služieb ISP Nadobúdateľa.